



İstanbul :

24.03.2017

Sayı

Our Reference :

1174

Konu

Subject : 'Birleşik Yaban Hayatı' Kampanya Grubu – Yüklemelerle ilgili Yanlış Bildirim Yapılması
Hususundaki Uyarı Hk.

Sirküler No: 234/2017

Sayın Üyemiz,

İlgi: Uluslararası Deniz Ticaret Odası'ndan (ICS) alınan 20 Mart 2017 tarih ve MC(17)15 sayılı yazı ve Eki Yaban Hayatı – Ulaştırma Görev Gücü'nün Uyarısı.

İlgi yazıda, yazı Ekindeki Uyarının dikkate alınarak, Üye şirketlere gereğince iletilmesi istenmekte olup, aşağıdaki bilgiler verilmektedir:

“ 'Birleşik Yaban Hayatı' (United for Wildlife) birçok mevcut küresel yaban hayatı yardım derneklerini tek bir birleştirici bayrak altında desteklemeye çalışan bir kampanya grubudur. Kampanyanın başlıca amaçlarından biri dünyanın birçok yerlerinde mevcut olan yaban hayatının istismarı ve bu konudaki kanuna aykırı ticaret ile uğraşmak ve yaban hayatının daha iyi korunması için küresel bir hareket oluşturmaktır.

ICS Üyelerinden, 'Birleşik Yaban Hayatının', kanun dışı vahşi hayvan kaçakçıları tarafından yüklemelerin yanlış bildirimle yapılmasıyla ilgili olarak bir uyarı yayınladığı hususunu dikkate almaları istenmektedir.

İlgi yazıda, Annex A olarak eklenen Uyarı son zamanlardaki kanuna aykırı yapılan yaban hayatı ile ilgili yüklemelerde görülen, taşıma belgelerinde yanlış bildirim yapılması örneklerinin bir özeti vermektedir. Bu kampanyanın amacı, denizcilik şirketlerinin ve diğer kuruluşların makul şekilde kontroller yapmalarına, kontrolleri ve prosedürleri güçlendirmelerine ve uygun makamlara bilgileri rapor etmelerine yardımcı olmak üzere bu sorunla ilgili bilinçliliği artırmaktır. ICS Üyelerinden söz konusu bilgiyi uygun şekilde yaymaları istenmektedir.

Birleşik Yaban Hayatı Kampanya Grubu – United for Life hakkında daha başka bilgiler sağlanması için kampanyanın resmi web sitesi: <https://www.unitedforwildlife.org> dir. “

İlgi yazı Eki Uyarının Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve İlgi yazı ve Eki (Ek-2) ilişikte sunulmuştur. Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter

Ayrıntılı Bilgi : Engin KÖKNEL

Telefon : +90 212 252 01 30 / 246

E-mail engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





Istanbul :

24.03.2017

Sayı

Our Reference :

Konu

Subject : 'Birleşik Yaban Hayatı' Kampanya Grubu – Yüklemelerle ilgili Yanlış Bildirim Yapılması
Hususundaki Uyarı Hk.

EKLER:

Ek-1: İlgili yazı Eki Uyarının Türkçe çevirisi.

Ek-2: İlgili yazı ve Eki 'United for Wildlife – Transport Taskforce' Uyarısı

DAĞITIM:**Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş.Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Şubeleri
- GİSBİR
- TÜRKLİM
- UTİKAD
- GESAD
- Gemi Brokerleri Derneği
- Türk Loydu
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Sn. Sefer KALKAVAN
TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- Piri Reis Üniversitesi
- WISTA Türkiye Derneği

Ayrıntılı Bilgi : Engin KÖKNEL

Telefon : +90 212 252 01 30 / 246

E-mail engin.koknel@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



Birleşik Yaban Hayatı Kampanya Grubu (United for Wildlife) – ULAŞTIRMA GÖREV GÜCÜ

TARİH: 15 Mart 2017

SERİ: A-MAC-15032017

ÜLKELER: KÜRESEL

UYARI ---- DENİZ VE HAVA YÜKÜ

Konu: Yükleme ve taşıma işlemlerinin yanlış deklare edilmesi

VERİLER: Deniz ve hava yük rotalarını kullanan kanun dışı yabani hayvan kaçakçılarının, zorunlu şekilde, yükleme dokümanları üzerinde yanlış bildirim yapmaları gerekmektedir. Bazı vakalarda kanuna aykırı şekilde yapılan yabani hayvan taşınması ile ilgili yanlış Yükleme Bildirimleri, yabani hayvanları ticaretine daha yüksek karışma riski taşıyabilecek örneklerin belirlenmesi yoluyla ortaya çıkarılabilir.

Hareket Tarzı (Modus Operandi)

Yükleme ve taşıma işlemlerinin kanuna aykırı mahiyetini saklamak için, yabani hayvan kaçakçılarının zorunlu olarak deniz ve hava yükü yükleme dokümanlarında sahte veya eksik bildirimler yapmaları gerekmektedir. Yabani hayvan kaçakçılarının, izlenmekten kaçınmak için tutumlarını değiştirmeye teşebbüs ettikleri bilinmekle beraber, Görev Gücü'nün (Taskforce) analizine göre, aşağıdaki bilgiler son zamanlardaki kanuna aykırı yabani hayvan yüklemelerinde görülen yükleme dokümanları yanlış bildirim örneklerinin bir özetini sağlamaktadır.

DENİZ YÜKÜ

1. *Kereste / Tahta Ürünleri:* Kanuna aykırı yabani hayvan ürünleri – özellikle fildişi ve gergedan boynuzu - yanlış deklare edilmiş ve kütükler, kesilmiş kereste ve diğer odun esaslı yükler arasında fiziki olarak saklanmış durumda. Mevcut bilgilere göre bunun, yabani hayvan kaçakçılığı ile ilgili en yaygın yanlış bildirim tipi olduğu görülmektedir
2. *Tarımsal Yükler :* Çay, mısır, soya ve diğer tarımsal yüklere ait yüklemelerde fiziki olarak saklanan, yanlış deklare edilmiş kanuna aykırı yabani hayvan ürünleri.
3. *Plastikler:* Plastik maddeler, reçine, ve diğer plastik esaslı ürünler gibi yanlış deklare edilen ve fiziki olarak bunlar arasında saklanan kanuna aykırı yabani hayvan ürünleri.

HAVA YOLUYLA TAŞINAN YÜK

1. *Cam*: Yanlış şekilde cam, hidrolik katılaştırılmış cam veya diğer cam esaslı ürünler olarak yanlış şekilde deklare edilmiş kanuna aykırı yabancı hayvan ürünleri.
2. *El sanatları ve dekoratif maddeler*: El sanatları, dekoratif duvar çinileri ve reçineden yapılmış el sanatı eserleri olarak yanlış şekilde deklare edilen, kanuna aykırı yabancı hayvan ürünleri.

Coğrafya:

Kanuna aykırı yabancı hayvan ürünleri içeren yüklemelerde yanlış bildirim yapılması evrensel, küresel bir sorundur ve tüm ülkelerle ve limanlarla ilgilidir. Ancak, yabancı hayvan kaçakçılığı ile ilgili olarak daha çok risk taşıdığı bilinen rotalar boyunca yüklemelere ait yanlış bildirimlere daha çok dikkat edilmelidir.

Kırmızı Bayraklar (Red Flags):

İzlenmekten kaçınmak için kaçakçıların düzenli olarak tavırlarını değiştirmeye teşebbüs ettikleri bilinmektedir. Bununla birlikte, yukarıda belirtilen yabancı hayvan kaçakçısı yanlış bildirim örneklerine uyan yüklemeler, özellikle aşağıda belirtilen hususlar gibi daha da kötüleştirici faktörlerle birlikte oldukları zaman, yabancı hayvan kaçakçılığı için daha büyük bir riske işaret edebilir:

- Yüklemelere ait beyan edilen rota / varma limanı gibi hususlarda son dakikada değişiklikler yapılması.
- Yabancı hayvan kaçakçılığı faaliyeti için menşe yeri daha yüksek riskli bir limandır.
- Yabancı hayvan kaçakçılığı faaliyeti için varma yeri daha yüksek riskli bir limandır.
- Deklare edilmiş yük için mantığa aykırı bir menşe veya varma yerinin olması.

Bu uyarı UfW Transport Taskforce (Birleşik Yaban Hayatı Kampanya Grubu – Ulaştırma Görev Gücü) tarafından yapılmış olup, tüm hakları saklıdır. Bu uyarı sadece bilgi amaçları ile sağlanmıştır.

Bu Uyarı ile ilgili sorular veya ilave veriler/analizler için veya şüpheli yüklemeler veya yabancı hayvan kaçakçılığı faaliyeti belirtilerinin olması halinde lütfen UfW Transport Taskforce ile temasa geçiniz:

transport@unitedforwildlife.org

Çeviren: Engin KÖKNEL
Dış İlişkiler Bölüm Müdürü

International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

info@ics-shipping.org www.ics-shipping.org www.shipping-facts.com



This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

20 March 2017

To: MARINE COMMITTEE

MC(17)15

Copy: All Full and Associate Members (for information)

ALERT ON MISDECLARATION OF SHIPMENTS - UNITED FOR WILDLIFE

Action required: To note the attached alert and forward to member companies as appropriate.

'United for Wildlife', is a campaign group that seeks to support many existing global wildlife charities under a single unifying banner. One of the aims of the campaign is to tackle the exploitation and illegal trade in wildlife that exists in many parts of the world and to create a global movement for the better protection of wildlife.

Members are invited to note that *United for Wildlife* has issued an alert concerning the misdeclaration of shipments by illegal wildlife traffickers.

The alert, attached at **Annex A** provides a summary of patterns in misdeclaration of cargo on shipping documentation evident in recent illegal wildlife shipments. The purpose of the campaign is to raise awareness of this issue in order to help shipping companies and others conduct reasonable checks, enhance controls and procedures, and report information to the appropriate authorities. Members are invited to disseminate this information as appropriate.

Further information about *United for Wildlife* can be found on the campaign's official website: <https://www.unitedforwildlife.org>.

John Murray
Marine Director

DATE: 15 March 2017
SERIAL: A-MAC-15032017
COUNTRIES: Global

ALERT ---- MARITIME & AIR CARGO

SUBJECT: Mis-declaration of Shipments

DATA: Illegal wildlife traffickers exploiting maritime and air cargo routes must necessarily engage in the mis-declaration of cargo on shipping documentation. Mis-declaration of shipments related to the illegal wildlife trade can in certain cases be detected through identification of patterns that may indicate higher risk of involvement in wildlife trafficking.

Modus Operandi:

In order to obscure the illegal nature of their shipments, wildlife traffickers must by necessity make false or incomplete declarations on maritime and air cargo shipping documentation. Although wildlife traffickers are known to attempt to change their behavior to avoid detection, the following provides a summary of patterns in mis-declaration on shipping documentation evident in recent illegal wildlife shipments, according to Taskforce analysis of enforcement and seizure data, open source information, and confidential reporting.

MARITIME

1. *Timber / Wood Products:* Illegal wildlife products – in particular ivory and rhino horn – mis-declared as and physically concealed in shipments of logs, cut timber, and other wood-based commodities. According to available information, this appears to be the most common type of false declaration related to wildlife trafficking.
2. *Agricultural Commodities:* Illegal wildlife products mis-declared as and at times physically concealed in shipments of tea, corn, soya, and other agricultural commodities.
3. *Plastics:* Illegal wildlife products mis-declared as and physically concealed in shipments of plastic particles, resin, and other plastic-based products.

AIR CARGO

1. *Glass:* Illegal wildlife products falsely declared as glass, hydraulic toughened glass, or other glass-based products.
2. *Crafts and Decorative Items:* Illegal wildlife products falsely declared as handicrafts, decorative tiles, and resin crafts.

Geography:

Mis-declaration of shipments containing illegal wildlife products is a universal, global problem, relevant to all countries and ports. Particular attention however should be paid to mis-declaration of shipments along known higher-risk routes for wildlife trafficking.

Red Flags:

Traffickers are known to regularly attempt to change their behavior to avoid detection. However, shipments matching the above patterns of wildlife trafficker mis-declaration may indicate higher risk for wildlife trafficking, especially when combined with other aggravating factors, such as:

- Last- minute alterations of declared routing/destination of shipments.
- Place of origin is a higher risk port for wildlife trafficking activity.
- Place of destination is a higher-risk port for wildlife trafficking activity.
- Illogical place of origin or destination for the declared commodity.

ACTIONS:	<p>This alert is assessed as most relevant to the general categories of action checked below.</p> <p>**All decisions and actions informed by this alert are the sole responsibility of the receiving organization**</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Conduct reasonable checks on shipments fitting a similar profile</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Execute / enhance internal controls or procedures relevant to this information</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Report / share information to customs / law enforcement</p> <p><input type="checkbox"/> Information has potential security implications for company employees</p>
-----------------	---

SOURCE:	<p>This advisory is based on a combination of UfW Transport Taskforce analysis of recent enforcement actions as well as open source and confidential reporting from partners.</p>
PRIORITIES:	<p>This alert is most related to the following Transport Taskforce information sharing priorities (checked):</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Wildlife trafficker networks, behavior, intentions, and operational tactics and strategy</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Indicators of suspicious or higher risk activity ('red flags') related to wildlife trafficking</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Data potentially reportable to or shareable with law enforcement</p> <p><input type="checkbox"/> Security/physical risks and vulnerabilities to transport company operations, facilities, or staff</p> <p><input type="checkbox"/> Unintentional facilitation of illegal wildlife demand or retail trade</p>
DISCLAIMER:	<p>This Alert is Published by the UfW Transport Taskforce. All rights reserved.</p> <p>This Alert is provided for information purposes only. While every attempt has been made to ensure accuracy of this information, no warranty is made on the accuracy or reliability of this information. Any and all company or individual decisions and the consequences of those decisions made based on or informed by this information are the sole responsibility of the persons and organizations making such decisions.</p>
CONTACT:	<p>For questions or additional data/analysis relevant to this alert, or to report suspicious shipments or indicators of wildlife trafficking activity, please contact the UfW Transport Taskforce:</p> <p>transport@unitedforwildlife.org</p>

END